



# Professional

## GPB 18V-1 C

Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A D6N (2025.08) T / 9



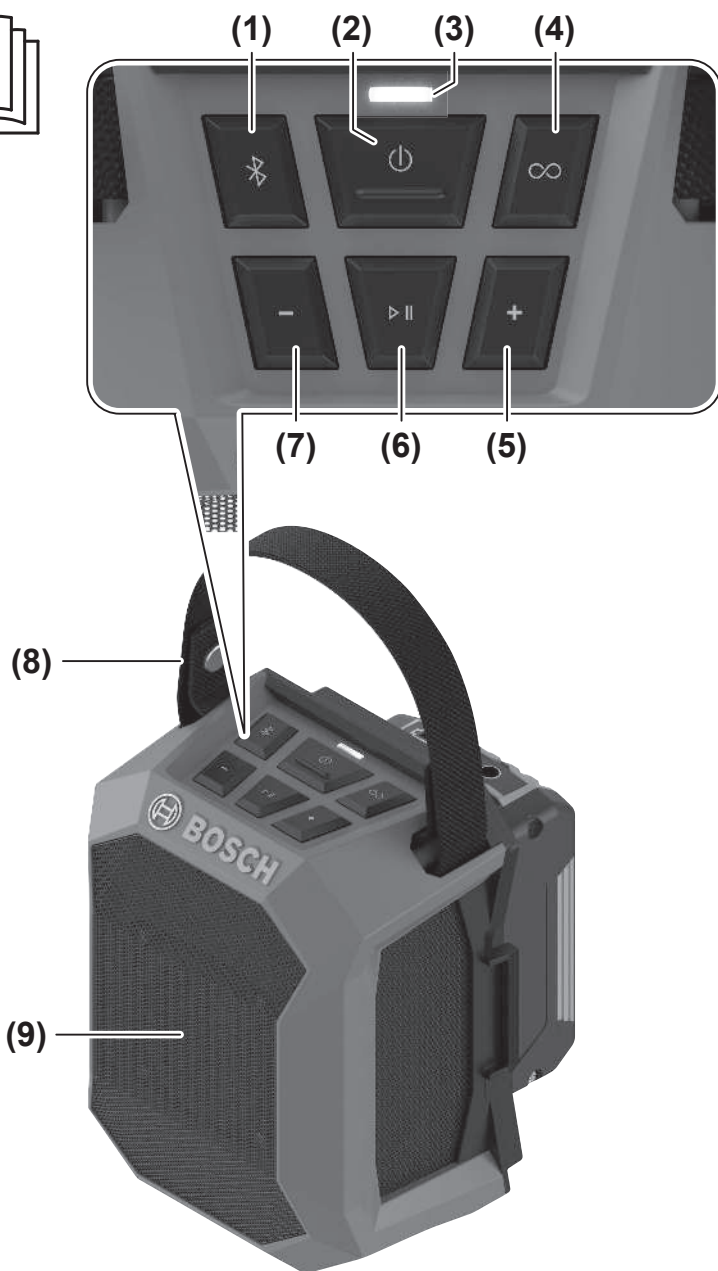
1 609 92A D6N

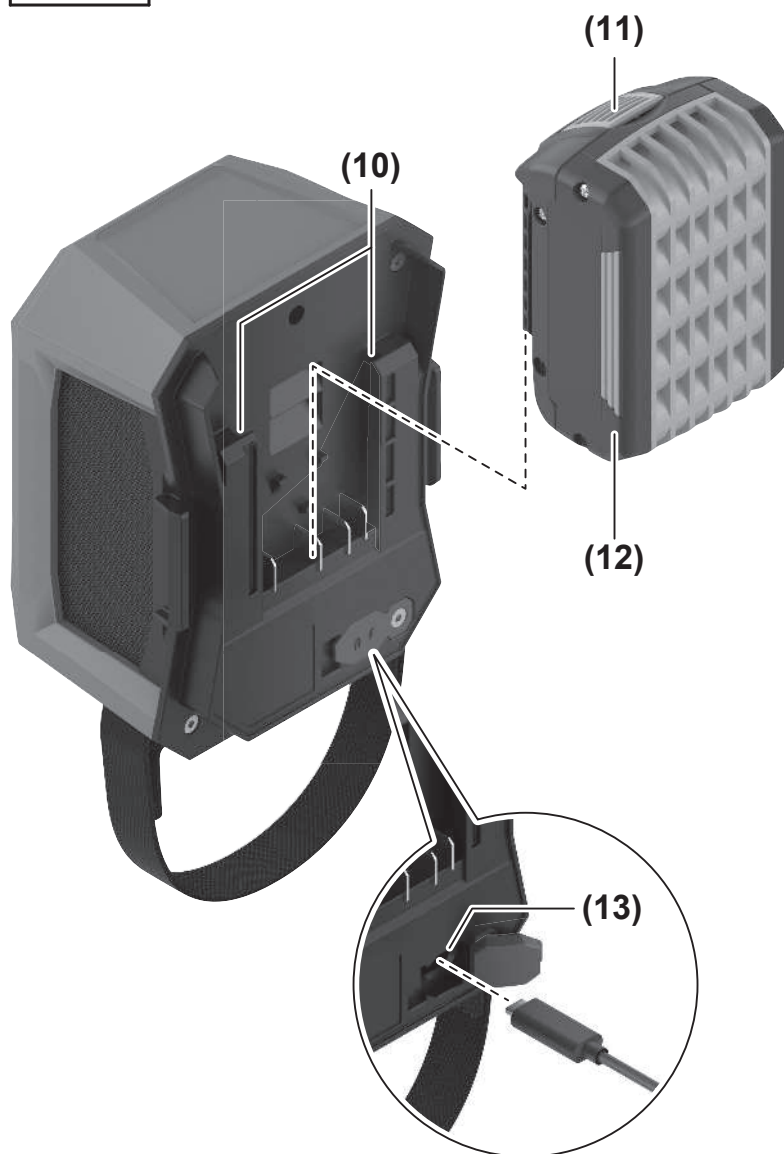


zh 正本使用说明书



|          |   |   |
|----------|---|---|
| 中文 ..... | 页 | 5 |
|----------|---|---|





# 中文

## 安全规章



请阅读所有的安全规章和指示。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

应将所有安全规章和指示保存到来。

- ▶ 每次使用扬声器前都要进行检查。一旦发现损坏，请勿使用。请勿自行打开扬声器，只能由具有相应资质的专业人员用原厂配件进行维修。损坏的扬声器会提高用户触电的危险。
- ▶ 长时间使用时将扬声器调至适中的音量。长时间处于高音量之下可能会导致听力受损。
- ▶ 切勿改装并打开充电电池。可能造成短路。
- ▶ 如果充电电池损坏或者未按照规定使用，充电电池中会散发出有毒蒸汽。充电电池可能会燃烧或爆炸。工作场所必须保持空气流通，如果身体有任何不适必须马上就医。蒸汽会刺激呼吸道。
- ▶ 如果充电电池使用不当或者损坏，可能会有易燃的电解液从充电电池中流出。避免与之接触。如果意外碰到，用水冲洗。如果电解液碰到眼睛，还要寻求医疗帮助。从充电电池流出的液体会刺激或灼伤皮肤。
- ▶ 钉子、螺丝刀等尖锐物品或外力作用可能会损坏充电电池。有可能出现内部短路、蓄电池燃烧、发出烟雾、爆炸或过热。
- ▶ 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- ▶ 仅在制造商的产品中使用充电电池。这样才能确保充电电池不会过载。
- ▶ 请只用制造商推荐的充电器充电。不可以使用针对某些特定蓄电池的充电器，为其它的蓄电池充电，可能引起火灾。



保护充电电池免受高温（例如长期阳光照射）、火焰、脏污、水和湿气的侵害。有爆炸和短路的危险。

文字商标 *Bluetooth*® 及其图形符号（标志）是注册商标且归 *Bluetooth SIG, Inc.* 所有。  
*Robert Bosch Power Tools GmbH* 对此类文字商标 / 图形符号的任何使用均已获得许可。

## 产品和性能说明

请注意本使用说明书开头部分的图示。

### 按照规定使用

该扬声器专为通过 *蓝牙*® 或多扬声器音效（Multi-Speaker Sound）连接的音频信号播放而设计。

### 图示组件

图示组件的编号和扬声器详解图上的编号一致。

- (1) *蓝牙*® 按键
- (2) 电源开关
- (3) 状态指示灯
- (4) Multi-Speaker Sound 按键
- (5) 增大音量按键
- (6) 播放 / 暂停按键
- (7) 减小音量按键
- (8) 提手
- (9) 扬声器
- (10) 充电电池支架
- (11) 充电电池的解锁按钮<sup>a)</sup>
- (12) 充电电池<sup>a)</sup>
- (13) USB Type-C® 插口<sup>b)</sup>

- a) 该附件并不包含在基本的供货范围中。
- b) USB Type-C® 和 USB-C® 是 USB Implementers Forum 的商标。

## 技术参数

| 蓝牙® 扬声器                        |            | GPB 18V-1 C  |
|--------------------------------|------------|--|
| 物品代码                           |            | 3 601 DA7 0.   |
| 扬声器额定功率                        | 瓦          | 11   |
| 蓝牙®                            |            |  |
| – 兼容性                          |            | 蓝牙® 5.4  |
| – 频率范围                         | 兆赫         | 2400–2483.5  |
| – 发射功率                         | dBm (EIRP) | ≤ 20   |
| 最大充电电流（通过 USB Type-C® 为外部设备供电） | 安培         | 3  |
| 重量 <sup>A)</sup>               | 公斤         | 0.7  |
| 充电时建议的环境温度                     | 摄氏度        | 0 至 +35  |
| 运行时允许的环境温度                     | 摄氏度        | –20 至 +40  |
| 存放时允许的环境温度                     | 摄氏度        | –20 至 +50  |
| 推荐的充电电池（2.0–12.0 安培小时）         |            | GBA18V...<br>GBA 18V...<br>ProCORE18V<br>...<br>EXPERT18V<br>...<br>EXBA18V...<br>CORE18V... |
| 推荐的充电器                         |            | GAL18...<br>GAL 18...<br>GAL 36...<br>GAL12V/18<br>...<br>GAL 12V/18<br>...                  |

**蓝牙®扬声器****GPB 18V-1 C**GAX 18...  
EXAL18...**USB Type-C®电源适配器, 支持Power Delivery (USB-PD, 市售)**

|                             |    |      |
|-----------------------------|----|------|
| 输出电压                        | 伏特 | 12   |
| 最小输出电流                      | 安培 | 1.55 |
| 实现完整功能的建议输出功率 <sup>B)</sup> | 瓦  | 20   |

A) 不含充电电池 (充电电池重量请查看 [www.bosch-professional.com](http://www.bosch-professional.com))

B) 如果电源适配器功率过低, 扬声器将自行关闭。

数值可能因不同产品而异, 并且受到应用和环境条件影响。更多信息请参见[www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac)。

## 供电

可通过**Bosch**锂离子充电电池(12)或支持Power Delivery (USB-PD) 的市售USB Type-C®电源适配器为扬声器供电。

一旦扬声器通过电源适配器接入电网, 即便已装入充电电池, 仍会由电源适配器供电。

### 使用锂离子充电电池运行

**Bosch**也销售不带充电电池的充电式扬声器。您可以在包装上查看扬声器的供货范围内是否包含充电电池。

► **请只使用在技术参数中列出的充电器。**只有这些充电器才适用于本扬声器上的锂离子充电电池。

**提示:** 鉴于国际运输规定, 锂离子充电电池在交货时只完成部分充电。首度使用电动工具之前, 必须先充足充电电池的电量以确保充电电池的功率。

将充好电的充电电池推入电池座(10), 直到嵌入。

如需取下充电电池, 则请按了解锁按钮, 然后拔出充电电池。**在此过程中请勿过度用力。**

充电电池具备双重锁定功能, 即使不小心触动了充电电池的解锁按键, 充电电池也不会从机器中掉落下来。只要充电电池安装在扬声器中, 就会被弹簧固定在其位置上。

### 充电电池上的充电电池电量指示灯

如果18伏充电电池已从扬声器中取出, 则可以通过充电电池上的电量指示灯的绿色LED灯显示电量。按压充电电量指示灯按键 $\odot$ 或 $\square$ , 来显示充电电量。

如果按压充电电量指示灯按键后没有LED灯亮起, 则说明充电电池损坏, 必须进行更换。

提示: 并非每种充电电池型号均具备电量指示灯。

**充电电池型号GBA 18V... | GBA18V...**



| LED    | 电量       |
|--------|----------|
| 3个绿灯长亮 | 60–100 % |

**LED****电量**

|        |         |
|--------|---------|
| 2个绿灯长亮 | 30–60 % |
| 1个绿灯长亮 | 5–30 %  |
| 1个绿灯闪烁 | 0–5 %   |

**充电电池类型 ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...**

**LED****电量**

|        |          |
|--------|----------|
| 5个绿灯长亮 | 80–100 % |
| 4个绿灯长亮 | 60–80 %  |
| 3个绿灯长亮 | 40–60 %  |
| 2个绿灯长亮 | 20–40 %  |
| 1个绿灯长亮 | 5–20 %   |
| 1个绿灯闪烁 | 0–5 %    |

### 充电电池损坏风险识别

**EXPERT18V... | EXBA18V...**

充电电池电量指示灯的LED除了可以显示充电电池电量之外, 还可以显示充电电池损坏的风险。

如需激活该功能, 按住电量指示灯 $\square$ 按钮3秒钟。充电电池的分析通过充电电池电量指示灯顺序发光来显示。结果以充电电池电量指示灯显示。



**1个LED:** 充电电池的损坏风险较高。功率和运行时间可能已经降低。建议更换充电电池。



**5个LED:** 充电电池处于良好状态, 损坏风险较低。

**请注意:** 充电电池损坏风险评估功能分两档运行, 提供简单的状态评价。充电电池要么被评价为状态良好, 要么就是具有较高的损坏风险。不显示电池状态的百分比。

### 如何正确地使用充电电池

保护充电电池, 避免湿气和水分渗入。

充电电池必须储存在–20 °C至50 °C的环境中。夏天不得将充电电池搁置在汽车中。

不时地地使用柔软, 清洁而且干燥的毛刷清洁充电电池的通气孔。

充电后如果充电电池的使用时间明显缩短, 代表充电电池已经损坏, 必须更换新的充电电池。

请注意有关作废处理的规定。

### 使用电源适配器运行

► **注意电源电压!** 电源的电压必须和电源适配器上标示的电压数据一致。

► **请仅使用支持Power Delivery (USB-PD) 的USB Type-C®电源适配器进行电源供电。**它必须在输出电压、最小输出电流和输出功率方面符合“技术参数”一章中的要求。**注意电源适配器的操作说明书。**使用其他电源适配器可能会损坏扬

声器。如果电源适配器功率过低，扬声器将自行关闭。

打开USB Type-C®插口**(13)**的盖子。用合适的电缆将电源适配器连接到扬声器的USB Type-C®插口**(13)**上。将电源适配器连接到电源上。

当您拔下电源适配器的电缆时，请重新盖上USB Type-C®插口**(13)**的保护盖，以防其受到污染。

## 运行

- ▶ **避免扬声器直接与水接触。**水进入扬声器将增加电击危险。
- ▶ **尽可能让USB Type-C®插口的盖子保持关闭。**关闭的盖子能防止水和灰尘进入扬声器。

## 音频模式

### 接通/关闭以及调节音量

如需**接通**扬声器，请长按电源开关**(2)**，直到状态指示灯**(3)**短时亮起绿色。

如需**关闭**扬声器，请长按电源开关**(2)**，直到状态指示灯**(3)**熄灭。

如果在20分钟内无法通过蓝牙®或Multi-Speaker Sound建立连接或者播放暂停时间超过20分钟，扬声器将自动关闭。

如需**调节音量**，请多次短按增大音量按键**(5)**或减小音量按键**(7)**，直至达到所需音量。接通扬声器后始终设为低音量。

### 音频功能一览

该扬声器具有以下音频功能：

- 播放通过蓝牙®连接的设备（默认设置）
- 通过Multi-Speaker Sound播放
- 通过Multi-Speaker Sound将当前通过蓝牙®连接播放的内容传输至其他具备该功能的设备

当前音频功能可通过状态指示灯**(3)**识别：

- 蓝色：正在播放蓝牙®信号
- 浅蓝色：正在播放Multi-Speaker Stream
- 紫色：正在通过Multi-Speaker Sound传输当前播放的内容

### 通过蓝牙®播放/控制外部音源

接通扬声器后，默认设置是通过蓝牙®播放。如需从其他音频功能切换至蓝牙®，请短按按键**蓝牙® (1)**。

- **重新建立连接：**如果没有已保存的音频源可供使用，或者现有的与音频源的蓝牙®连接已中断，并且需要寻找新的音频源时，请启动连接搜索功能。为此，按住按键**蓝牙® (1)** 0.5秒以上。在搜索期间，状态指示灯**(3)**会快速闪烁蓝色。通过外部音源激活新的连接。对于智能手机，通常可在蓝牙®菜单中的设置内进行激活。扬声器会以名称**GPB 18V-1 C xxxx**显示为可用设备。请遵守音源/智能手机的操作说明。
- **重新连接：**如果扬声器之前已通过蓝牙®与外部音频源（如智能手机）连接，且该音频源处于可用状态，那么扬声器将自动与此音频源建立连接。在建立连接期间，状态指示灯**(3)**会慢速闪烁蓝色。

色。

如果所保存的音频源不可用，将在2分钟后自动启动连接搜索。

如已成功建立连接，将发出音调上升的提示音，并且状态指示灯**(3)**常亮蓝色。

如果连接中断或结束，将发出音调下降的提示音。总计20分钟后，扬声器自动关闭。

也可通过扬声器**控制**通过蓝牙®连接的音频源：

- 要切换到**上一曲目**或**下一曲目**，按压减小音量按键**(7)**或增大音量按键**(5)** 0.5秒以上。
- 如需**开始播放**、**暂停**或**继续播放**，分别按压播放/暂停按键**(6)**。

### 通过Multi-Speaker Sound播放外部音频源

如需从其他音频源切换至通过Multi-Speaker Sound播放，短按Multi-Speaker Sound按键**(4)**。在搜索连接期间，状态指示灯**(3)**闪烁浅蓝色。如已成功建立连接，将发出音调上升的提示音，并且状态指示灯常亮浅蓝色。

音频源和扬声器之间的音量会一直保持同步（音频源决定音量），直到在扬声器上调整了音量。如需恢复音量同步，重新通过Multi-Speaker Sound进行连接。为此，短按Multi-Speaker Sound按键**(4)**。

如果连接中断或结束，将发出音调下降的提示音。总计20分钟后，扬声器自动关闭。

### 通过Multi-Speaker Sound传输当前播放的内容

如果正在播放蓝牙®音频源，可用Multi-Speaker Sound（例如**GPB 18V-1 C**）将该播放内容转发至其他设备。为此，长按Multi-Speaker Sound按键**(4)** 0.5秒以上。作为确认，状态指示灯**(3)**会亮起紫色，并发出提示音。

如需停止通过Multi-Speaker Sound进行传输，长按Multi-Speaker Sound按键**(4)** 0.5秒以上。作为确认，将发出提示音。

如果在扬声器上开始重新建立蓝牙®连接，也会停止通过Multi-Speaker Sound进行传输。

## 外部设备供电

### 通过USB接口为外部设备充电

借助USB Type-C®接口，可以为支持USB供电的设备（例如各种手机）充电。最大充电电流为3安培。

打开USB Type-C®插口**(13)**的盖子。用合适的电缆将外部设备连接到扬声器的USB Type-C®插口**(13)**上。

仅当扬声器采用充电电池运行模式且已接通时，才能为外部设备充电。

当您拔下充电电缆时，请重新盖上USB Type-C®插口**(13)**的保护盖，以防其受到污染。

## 维修和服务

### 维护和清洁

保持扬声器整洁，以确保出色安全地操作。

使用潮湿，柔软的布擦拭仪器上的污垢。切勿使用任何清洁剂或溶剂。

## 客户服务和应用咨询

### 中国大陆

电话：400 826 8484-3-2

### 制造商地址：

Robert Bosch Power Tools GmbH

罗伯特·博世电动工具有限公司

70538 Stuttgart / GERMANY

70538 斯图加特 / 德国

询问和订购备件时，务必提供机器铭牌上标示的10位数据物品代码。

## 处理废弃物

应对电动设备、充电电池/电池、附件和包装进行环保的回收利用。



不可以把电动设备和充电电池/电池丢入生活垃圾中！

## 有关中国的更多信息

CMII ID显示在蓝牙设备铭牌上

| 产品中有害物质的名称及含有的信息表 |           |           |           |                 |                |                      |                        |                         |                       |                              |
|-------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------|----------------|----------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------------------|
| 部件名称              | 有害物质      |           |           |                 |                |                      |                        |                         |                       |                              |
|                   | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr(VI)) | 多溴联苯<br>(PBBs) | 多溴二苯<br>醚<br>(PBDEs) | 邻苯二甲酸二<br>正丁酯<br>(DBP) | 邻苯二甲酸二<br>异丁酯<br>(DIBP) | 邻苯二甲酸丁<br>苯酯<br>(BBP) | 邻苯二甲酸二(2-乙<br>基)己酯<br>(DEHP) |
| 外壳的金属部分           | ○         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                    | ○                      | ○                       | ○                     | ○                            |
| 外壳的非金属部分          | ○         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                    | ○                      | ○                       | ○                     | ○                            |
| 机械传动机构            | X         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                    | ○                      | ○                       | ○                     | ○                            |
| 电机组件              | X         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                    | ○                      | ○                       | ○                     | ○                            |
| 控制组件              | X         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                    | ○                      | ○                       | ○                     | ○                            |
| 附件                | ○         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                    | ○                      | ○                       | ○                     | ○                            |
| 配件                | ○         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                    | ○                      | ○                       | ○                     | ○                            |
| 连接件               | X         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                    | ○                      | ○                       | ○                     | ○                            |
| 电源线①              | ○         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                    | ○                      | ○                       | ○                     | ○                            |
| 电池系统②             | ○         | ○         | ○         | ○               | ○              | ○                    | ○                      | ○                       | ○                     | ○                            |

注1：

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注2：

以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

①适用于采用电源线连接供电的产品。

②适用于采用充电电池供电的产品。

产品环保使用期限内的使用条件参见产品说明书。



Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>